

# Mål C-355/12

## Tekniska skyddsåtgärder

Akademien för Immaterial-, Marknadsförings- och Konkurrensrätt  
4 december 2014



# Bakgrund till C-355/12

---



- **Nationell domstol:** Tribunale di Milano (distriktsdomstolen i Milano)
- **Kärande:** Nintendo Co. Ltd, Nintendo of America Inc., Nintendo of Europe GmbH
- **Svaranden:** PC Box Srl och 9Net Srl
- **Begäran om förhandsavgörande:** Tolkningen av artikel 6 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/29/EG om harmonisering av vissa aspekter av upphovsrätt och närstående rättigheter i informationssamhället ("Infosoc-direktivet").

(Fråga kring direktiv 2009/24/EG om rättsligt skydd för datorprogram(tidigare 91/250/EG))

- 1) **Ska** artikel 6 i Infosoc-direktivet, med beaktande av bland annat skäl 48 i direktivet, tolkas på så sätt att **skyddet för tekniska skyddsåtgärder** avseende upphovsrättsligt skyddade verk och andra alster även kan **omfatta ett system** som tillverkas och säljs av ett och samma företag och i vars hårdvara det har installerats en anordning som kan känna igen en autentiseringskod på ett separat lagringsmedium innehållande det skyddade verket (videospel som tillverkats av samma företag eller av tredje man vilka är rättsinnehavare till skyddade verk), utan vilken det inte är möjligt att visualisera och använda nämnda verk i systemet, varför denna apparat innehåller ett system **som utesluter all interoperabilitet i förhållande till apparater och tillbehör som inte härrör från tillverkaren av systemet?**
  
- 2) För det fall det ska göras en bedömning av huruvida användningen av en produkt eller komponent i syfte att kringgå en teknisk skyddsåtgärd ska anses utgöra den huvudsakliga användningen jämfört med andra syften eller annan användning av kommersiellt intresse önskas svar på följande fråga: Ska artikel 6 i direktiv [2001/29], med beaktande av bland annat skäl 48 i detta direktiv, tolkas så, att nationell domstol vid denna bedömning ska tillämpa kriterier som betonar den specifika, av rättighetshavaren tilltänkta användningen av den produkt som tillförs det skyddade innehållet, eller ska nationell domstol i stället eller samtidigt tillämpa kvantitativa kriterier avseende omfattningen av den alternativa användningen eller kvalitativa kriterier, det vill säga kriterier som avser användningens art och betydelse?

# Artikel 6 i Infosoc-direktivet

---

- (1) Medlemsstaterna skall ge tillfredsställande rättsligt skydd mot kringgående av effektiva tekniska åtgärder om personen som utför kringgåendet känner till eller har skälig anledning att anta att han eller hon utför en sådan handling.
- (2) Medlemsstaterna skall ge tillfredsställande rättsligt skydd mot tillverkning, import, spridning, försäljning, uthyrning, marknadsföring i försäljnings- eller uthyrningssyfte eller innehav i kommersiellt syfte av anordningar, produkter eller komponenter eller tillhandahållande av tjänster som
- a) marknadsförs eller utannonseras i syfte att kringgå, eller
  - b) endast har ett begränsat kommersiellt intresse eller användningsområde av betydande art utöver att kringgå, eller
  - c) huvudsakligen är utformade, konstruerade, anpassade eller framtagna i syfte att möjliggöra eller underlätta kringgående av en effektiv teknisk åtgärd.
- (3) I detta direktiv avses med teknisk åtgärd varje teknik, anordning eller komponent som har utformats till att vid normalt bruk förhindra eller begränsa handlingar, med avseende på verk eller andra alster, som inte är tillåtna av innehavaren av enligt lag föreskriven upphovsrätt eller enligt lag föreskrivna till upphovsrätten närstående rättigheter eller av den rätt av sitt eget slag som föreskrivs i kapitel III i direktiv 96/9/EG. Tekniska åtgärder skall anses vara "effektiva" om användningen av ett skyddat verk eller annat alster kontrolleras av rättsinnehavarna genom en åtkomstkontroll- eller skyddsprocess, t.ex. kryptering, kodning eller annan omvandling av verket eller alstret eller en kontrollmekanism för kopiering, om processen uppfyller skyddsändamålet.

# Beaktandesats 48 i Infosoc-direktivet

---

- (48) Ett **sådant rättsligt skydd bör ges för tekniska åtgärder som effektivt begränsar åtgärder som inte är godkända av innehavarna av någon upphovsrätt**, till upphovsrätten närstående rättighet eller rätt av sitt eget slag angående databaser, utan att dock hindra den elektroniska utrustningens normala funktion eller den tekniska utvecklingen av den. Detta rättsliga skydd innebär ingen skyldighet att utforma anordningar, produkter, komponenter eller tjänster så att de motsvarar tekniska åtgärder, så länge som en sådan anordning, produkt, komponent eller tjänst inte på annat sätt omfattas av förbudet i artikel 6. **Det rättsliga skyddet bör vara förenligt med proportionalitetsprincipen och inte medföra förbud mot sådana anordningar eller verksamheter som har något annat kommersiellt betydelsefullt syfte eller användningsområde än att kringgå tekniskt skydd.** Detta skydd får i synnerhet inte hindra kryptografisk forskning.

# Prövning av tolkningsfrågorna

---

- Infosoc-direktivet avser det rättsliga skyddet för upphovsrätt
- Datorprogram åtnjuter upphovsrättsligt skydd om de är originella...
- Datorprogramdirektivet gäller endast datorprogram
- Videospel skyddas av upphovsrätt inom ramen för Infosoc-direktivet
- Medlemsstaterna ska ge tillfredsställande rättsligt skydd mot kringgående av effektiva tekniska åtgärder
- Det rättsliga skyddet för effektiva tekniska åtgärder gäller enbart i syfte att skydda rättighetsinnehavarna från handlingar som kräver deras tillåtelse
- Begreppet "effektiva tekniska åtgärder" definieras brett i Infosoc-direktivet
- De tekniska åtgärderna som det är tal om i detta mål ska således omfattas av begreppet "effektiva tekniska åtgärder" i artikel 6.3 i Infosoc-direktivet
- Avseende räckvidden av skyddet mot kringgående av "effektiva tekniska åtgärder" ska man ta hänsyn till artikel 6.2 i Infosoc-direktivet tolkad mot skäl 48 som säger att det skydd som ges mot kringgående handlingar ska vara förenligt med proportionalitetsprincipen

# EU-domstolens beslut

---

- De tekniska skyddsåtgärderna, som delvis är inbyggda i Nintendos videospel och delvis i konsolerna, anses vara sådana tekniska skyddsåtgärder som avses i artikel 6.2, om syftet med dem är att förhindra/begränsa intrångsgörande handlingar.
- EU-domstolen lämnar till den nationella domstolen att avgöra huruvida det finns någon mindre ingripande åtgärd för att uppnå skydd mot användning av konsolerna för piratkopierade verk.
- Eftersom kringgåenden som har mer än bara ett begränsat kommersiellt intresse utöver att kringgå skyddsåtgärden är tillåtna, ska den nationella domstolen också bedöma syftet med PC Box anordning, varvid hänsyn ska tas till hur tredje man faktiskt använder anordningen.

# Reflektioner

---



MAQS LAW FIRM



TACK!

# Kontakt

---



**Johan Engdahl, Advokat**

**Direkttelefon+46 31 763 25 22**

**Mobil: +46 708 19 45 23**

**[johan.engdahl@se.maqs.com](mailto:johan.engdahl@se.maqs.com)**